



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
LIMITED

E/CN.15/1998/L.2/Rev.1
27 April 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ
И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ**

Седьмая сессия

Вена, 21-30 апреля 1998 года

Пункт 8 повестки дня

**ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО, ВКЛЮЧАЯ МОБИЛИЗАЦИЮ РЕСУРСОВ,
И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Ангола, Ботсвана, Гана, Демократическая Республика Конго, Египет, Замбия,
Зимбабве, Кабо-Верде, Колумбия, Лесото, Румыния, Саудовская Аравия, Судан,
Того, Уганда и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции**

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**Международное сотрудничество, направленное на решение
проблемы переполненности тюрем и содействие применению
альтернативных мер наказания**

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко озабочен серьезностью проблемы, с которой сталкиваются многие государства-члены в результате переполненности тюрем,

будучи убежден в том, что условия в переполненных тюрьмах могут затрагивать права человека заключенных,

сознавая тот факт, что физические и социальные условия, связанные с переполненностью тюрем, могут привести к вспышкам насилия в тюрьмах и что такое развитие ситуации может создать серьезную угрозу законности и правопорядку,

ссылаясь на Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)¹, и будучи убежден в необходимости их дальнейшего осуществления,

ссылаясь на резолюции об условиях содержания заключенных, принятые конгрессами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в частности на резолюцию 16 о сокращении численности заключенных, альтернативах тюремному заключению и возвращении правонарушителей к жизни в обществе и на резолюцию 17 о правах человека заключенных, принятые седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями²,

отмечая, что Международная конференция по вопросу вынесения судебных постановлений об общественно полезных работах в Африке, проходившая в Кадоме, Зимбабве, с 24 по 28 ноября 1997 года, приняла Кадомскую декларацию об общественно полезных работах, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции,

отмечая рекомендацию семинара по теме "Уголовная юстиция: проблема переполненности тюрем", который был проведен в Сан-Хосе, Коста-Рика, с 3 по 7 февраля 1997 года Латиноамериканским институтом по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями совместно с Европейской комиссией,

учитывая, что многие государства-члены не располагают необходимыми ресурсами для решения проблемы переполненности тюрем и сознавая, что неадекватные возможности и условия содержания в тюремных камерах обусловлены социально-экономическими трудностями, которые переживают развивающиеся страны и страны с переходной экономикой,

отмечая, что в стремлении сократить численность заключенных в переполненных тюрьмах некоторые государства-члены решают эту проблему путем амнистирования или помилования осужденных или путем строительства новых тюрем,

признавая необходимость для государств-членов в установлении экономического и технического сотрудничества с целью улучшения условий содержания заключенных в тюрьмах и выделении ресурсов в этой связи,

считая, что переполненность тюрем создает целый ряд проблем, в том числе осложняет работу и без того перегруженного персонала,

принимая во внимание ограниченную эффективность наказания в виде тюремного заключения, особенно для лиц, отбывающих короткие сроки заключения, и обременительность расходов на содержание тюрем для общества в целом,

учитывая проявляемый во многих странах растущий интерес к мерам наказания, вводимым вместо тюремного заключения, особенно принимая во внимание принципы в области прав человека,

считая, что общественно полезные работы и другие меры наказания, не связанные с тюремным заключением, являются новыми альтернативами тюремному заключению и что в этой области наметились многообещающие изменения,

¹Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, приложение.

²Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа - 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.

считая, что важным элементом наказаний, не связанных с тюремным заключением, является компенсация за причиненный вред,

считая, что возможно принятие законодательства, обеспечивающего вынесение наказания в виде общественно полезных работ и других мер, не связанных с тюремным заключением, в качестве альтернатив тюремному заключению,

1. настоятельно призывает государства-члены, если они еще не сделали этого, ввести соответствующие альтернативные тюремному заключению меры наказания в свои системы уголовного правосудия³;

2. рекомендует государствам-членам, если они еще не сделали этого, принять эффективные меры для сокращения сроков досудебного содержания под стражей;

3. рекомендует государствам-членам с учетом национального законодательства рассмотреть следующие меры:

a) в случае мелких правонарушений применять местные обычаи там, где такая практика существует, при условии, что при этом соблюдаются требования в отношении прав человека и что с такой практикой согласны участвующие стороны;

b) по возможности применять средства миролюбивого урегулирования в случае мелких правонарушений и разрешать конфликты между сторонами, например, с помощью посредничества, согласия на принцип гражданского возмещения или финансовую компенсацию за счет отчисления правонарушителем части своего дохода или за счет привлечения правонарушителя к труду в пользу потерпевшего;

c) по возможности отдавать предпочтение общественно полезным работам и другим мерам, не связанным с тюремным заключением;

d) провести исследование о целесообразности адаптации успешных моделей применения мер, не связанных с тюремным заключением, и внедрении их в государствах, где они еще не применяются;

e) информировать общественность о целях, которые преследуют вышеупомянутые альтернативные тюремному заключению меры, и о том, как эти альтернативные меры действуют;

4. предлагает международным и региональным финансовым учреждениям, таким, как Всемирный банк и Международный валютный фонд, включить в свои программы технической помощи меры, направленные на решение проблемы переполненности тюрем в странах, включая создание надлежащей инфраструктуры и разработку альтернативных тюремному заключению мер в рамках их систем уголовного правосудия;

5. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

³См. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила) (резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение) и Human Rights and Pre-trial Detention: A Handbook of International Standards relating to Pre-trial Detention (United Nations publication, Sales No. E.94.XIV.6).

Приложение

КАДОМСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ ОБЩЕСТВЕННО ПОЛЕЗНЫХ РАБОТАХ

Ссылаясь на Кампальскую декларацию 1996 года об условиях содержания заключенных в тюрьмах Африки, в которой отмечаются ограниченная эффективность тюремного заключения, особенно для лиц, отбывающих короткие сроки заключения, и обременительность расходов на содержание тюрем для общества в целом,

отмечая проявляемый во многих странах растущий интерес к мерам наказания, вводимым вместо тюремного заключения, и многообещающие изменения, которые происходят во всем мире в этой связи,

отмечая далее с удовлетворением, что Кампальская декларация получила признание как важный документ, ибо она была отмечена и включена в качестве приложения к проекту резолюции о международном сотрудничестве в улучшении условий содержания заключенных в тюрьмах, подготовленном Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии, проходившей в Вене, Австрия, с 28 апреля по 9 мая 1997 года, и впоследствии принята Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1997/36 от 21 июля 1997 года,

принимая во внимание Стандартные минимальные правила Организации Объединенных Наций 1990 года в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила), и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций 1985 года, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила),

считая, что во многих странах Африки уровень переполненности тюрем унижителен для человека,

ссылаясь на то, что Африканская хартия прав человека и народов подтверждает присущее человеку достоинство и запрещает применение наказания и обращения, унижающих человеческое достоинство,

приветствуя успешное применение системы общественно полезных работ в Зимбабве и ее официальное введение правительством Зимбабве по окончании трехлетнего испытательного периода,

отмечая также с удовлетворением, что другие африканские страны, в том числе франко- и португалоязычные страны, проявляют интерес к идее введения общественно полезных работ в качестве уголовного наказания в практику своих уголовно-правовых систем,

участники Международной конференции по вопросу вынесения судебных постановлений об общественно полезных работах в Африке, проходившей в Кадоме, Зимбабве, с 24 по 28 ноября 1997 года, заявляют следующее:

1. Применение тюремного заключения следует строго ограничивать и прибегать к нему лишь в качестве крайней меры. Большая часть содержащихся в тюрьмах заключенных не представляют для общества реальной опасности.
2. Переполненность тюрем в наших странах требует принятия действенных мер, в частности, путем введения общественно полезных работ.
3. Идея общественно полезных работ отвечает духу африканских традиций наказания правонарушителей и возмещения причиненного вреда в рамках данной общины. Кроме того, эта

мера является позитивной и экономически выгодной, и ей следует отдавать предпочтение во всех случаях, когда она может заменить наказание в виде тюремного заключения.

4. Общественно полезные работы следует применять эффективно в условиях надзора и в рамках программы общественно полезных работ, которые правонарушитель обязан выполнить в течение определенного количества часов безвозмездного труда на благо общины за счет своего собственного времени.
5. Правительствам, донорам и организациям гражданского общества предлагается оказывать поддержку проводимым исследованиям, экспериментальным проектам и другим инициативам в этой важной области.
6. Странам, которые уже ввели общественно полезные работы, следует учитывать опыт, приобретенный в других странах, и соответственно пересматривать свои собственные системы.
7. Следует обеспечить общественную поддержку этой инициативы путем проведения разъяснительных кампаний с целью информирования общества; и разработать базы статистических данных для оценки эффективности действия общественно полезных работ.
8. Мы призываем страны, которые еще не успели сделать этого, разработать альтернативные содержанию под стражей меры, и с этой целью мы принимаем на себя обязательство сотрудничать с другими национальными комитетами по общественно полезным работам и/или заинтересованными группами и координировать наши действия с ними, с тем чтобы улучшить условия для претворения этой системы в жизнь.
9. Мы принимаем прилагаемый к настоящему документу План действий.

Добавление

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ КАДОМСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЩЕСТВЕННО ПОЛЕЗНЫХ РАБОТАХ

В дополнение к Декларации, принятой участниками Кадомской конференции по вопросу вынесения судебных постановлений об общественно полезных работах в Африке, проходившей в Кадоме, Зимбабве, с 24 по 28 ноября 1997 года,

участники приняли следующий План действий:

1. Сеть

Создать сеть национальных комитетов по общественно полезным работам и других заинтересованных групп в целях обеспечения взаимной поддержки и поощрения путем:

предоставления услуг координаторов для оказания помощи семинарам, проводимым в субрегионе и других районах;
обмена документацией (законодательные акты, руководящие принципы, административные формы) и идеями;
координации и поддержки новых проектов;
сотрудничества и оказания помощи в управлении системой;
оказания помощи в подготовке кадров;
обмена визитами.

2. Справочник по вопросам общественно полезных работ

Составить справочник по вопросам общественно полезных работ. С этой целью будет создана исходная страница в сети "Интернет", с помощью которой заинтересованные лица будут следить за событиями в этой области; и издать этот справочник, включив в него следующую информацию:

выходные данные и адреса всех национальных комитетов по общественно полезным работам и тех лиц, которые занимаются внедрением системы общественно полезных работ;
перечень экспертов и координаторов;
данные о контактных лицах в заинтересованных странах;
список заинтересованных групп и организаций всего мира;
данные о контактных лицах среди доноров и в правительственных структурах.

Справочник будет распространяться и на других языках, в том числе во французском и английском переводах.

3. Бюллетень

Издание информационного бюллетеня:

готовится каждым национальным комитетом по общественно полезным работам через регулярные промежутки времени и распространяется среди пользователей сети; включает информацию следующего содержания: предпринятые инициативы, встреченные

трудности, найденные решения, сообщения о проведенных практикумах, календарь мероприятий, просьбы об оказании поддержки (например, координаторов), статистические данные и другие сведения; распространяется через сеть "Интернет" или электронную почту (или через оба канала).

4. Исследования и сбор данных

Создавать механизмы для проведения исследований и сбора данных:

результаты проведенных исследований и собранные данные обмениваются через бюллетень или сеть

"Интернет";

выявление исследовательских проектов (например, подготовка экономических обоснований) и заявка

на финансирование, поддержанная сетью пользователей;

осуществление на региональном и международном уровнях совместных исследовательских проектов

с целью изучения выгод, проблем и эффективности общественно полезных работ в тех случаях, когда эта система применяется в жизни.